



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**  
**BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**  
**MAGISTRAT**  
**AARON BUGEJA**

Seduta tal-11 ta' Novembru, 2014

Numru. 20/2014

**Il-Pulizija**

**(Spettur Ian Joseph Abdilla)**

**vs**

**Lawrence Fenech**

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet datati 6 ta` Jannar, 2014 fil-konfront ta` Lawrence Fenech ta` 64 sena, bin John u Carmen nee` Farrugia, imwieved Sliema fl-10 ta` Dicembru, 1949, u residenti fi Tropea Court, Flat 12, Triq in-Nazzareno, Sliema u detentur tal-karta' tal-identita' numru 985749M.

L-imputat gie akkużat illi:

## Kopja Informali ta' Sentenza

Talli f'Marzu, 2011, u fix-xhur u fis-snin ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti magħmulin fi zminijiet differenti, izda li jiksru l-istess disposizzjoni tal-liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda, personalment u / jew fil-kapaċita' tiegħu ta' Chief Executive Officer tal-Kumpanija Malta Air Traffic Services Limited;

- a. appropria ruħu, billi dawwar bi profitt għalih jew għal persuna/i oħra, s-somma ta' aktar minn elfejn, tliet mija u disgħa u għoxrin Euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (€2,329.37) għad-dannu tal-kumpanija Malta Air Traffic Services Limited u tal-Gvern ta' Malta, liema somma ġiet fdata jew ikkunsinnata lilu taħt titolu illi jgħib miegħu l-obbligu tar-radd tal-ħaġa jew li jsir użu minnha specifikat; liema delitt ġie magħmul fuq haġa fdata jew ikkunsinnata lilu minħabba l-professjoni, industrija, kummerċ, amministrazzjoni, kariga jew servizz tagħha, jew minħabba depożitu neċessarju;
- b. talli fl-istess dati, lokalitajiet u ċirkostanzi, b'mezzi kontra l-liġi jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex iġieghel jitwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila jew setgħa fuq haddieħor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex jqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika, għamel qligħ b'qerq ta' aktar minn elfejn, tliet mija u disgħa u għoxrin Euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (€2,329.37) għad-dannu tal-kumpanija Malta Air Traffic Services Limited u tal-Gvern ta' Malta;
- c. Talli fl-istess dati, lokalitajiet u ċirkostanzi, fil-kapaċita' tiegħu ta' uffiċjal jew impjegat pubbliku, għal xi vantaġġ tiegħu, għamel użu ħazin minn flejjes tal-Gvern jew tal-privat, karti ta' kreditu jew dokumenti, titoli, atti jew ħwejjeġ mobbli, illi kienu ġew fdati lilu minħabba l-kariga jew impieg tiegħu, jew seraq tali flejjes tal-Gvern u oġġetti oħra.

Rat li matul is-seduta tal-4 ta' Novembru 2014 l-Uffiċjal Prosekutur ikkonferma l-imputazzjonijiet bil-ġurament tiegħu kif ukoll eżibixxa diversi dokumenti markati IJA1 sa IJA6;

Rat li matul il-kors tal-eżami tal-imputat skont l-Artikoli 392 u 370(4) tal-Kodiċi Kriminali l-istess imputat wieġeb li ma kellux oġġezzjoni li l-każ tiegħu jigi trattat bi proċedura sommarja;

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali tiegħu huwa tenna li huwa ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti ai termini tal-Artikoli 392A(1) u 453 tal-Kodiċi Kriminali wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu u tagħtu ffit taz-żmien sabiex anke jikkonsulta mal-Avukat Difensur u jiddeciedi jekk hux sejjer jerga lura minnha;

Fil-frattemp, il-Qorti rat ir-rikors kongunt tal-Avukat Ġenerali u tal-akkużat li jinsab a fol 20 ipprezentat ai termini tal-Artikolu 392A(5) tal-Kodiċi Kriminali u li permezz tiegħu il-partijiet qablu fit-termini tal-istess Artikolu li fl-eventwalita li l-imputat iwettaq ammissjoni għall-imputazzjonijiet miġjuba kontrih il-piena li kellha tiġi inflitta kontrih kellha tkun waħda ta' priġunerija għal-perjodu ta' sentejn sospizi għal erba' snin ai termini tal-Artikolu 28A tal-Kodiċi Kriminali kif ukoll obligazzjoni li fi żmien sitt xhur mid-data tas-sentenza iħallas lill-Kumpanija Malta Air Traffic Services Limited u/jew lill-Gvern ta' Malta is-somma ta' ħamsa u għoxrin elf euro (€25,000) ai termini tal-Artikolu 28H tal-Kodiċi Kriminali u dan oltre kwalsiasi sanzjoni u/jew konsegwenza oħra konsegwenzjali għad-dikjarazzjoni u sejbien ta' htija fosthom l-interdizzjoni ġenerali perpetwa; inoltre l-partijiet iddikjaraw inoltre li l-ammont ta' €25,000 hawn fuq imsemmi kien qiegħed jiġi dikjarat maqbul unikament u esklussivament għall-fini tal-proċeduri de quo mingħajr preġudizzju għal kwalisiasi azzjoni ċivili preżenti u/jew futura spettanti lill-kumpanija Malta Air Traffic Services Limited u/jew il-Gvern ta' Malta fil-konfront tal-akkużat in konnessjoni mal-fattispecie tal-każ.

Il-Qorti, fid-dawl ta dan ir-rikors kongunt u tal-piena, sanzjonijiet, miżuri u konsegwenzi hemmhekk imsemmija, analizzat jekk ikunx legittimu illi hija timponi mas-sejbien ta' htija għar-reati li dwarhom l-imputat ikun ammetta l-htija, dik il-piena, sanzjonijiet, miżuri u konsegwenzi maqbula bejn il-partijiet. Għal dan il-għan, il-Qorti rat id-dokumenti eżebiti u l-atti proċesswali kollha, inkluż il-fedina penali tal-imputat. Il-Qorti rat ukoll diversi sentenzi preċedenti mogħtija minn dawn il-Qrati minn Ġudikanti differenti u mogħtija matul dawn l-aħħar tlettax il-sena fejn dawn il-Qrati kienu konfrontati b'kazijiet t'imputazzjonijiet simili għal dawk li ġew kontestati lill-akkużat odjern, fosthom is-sentenzi:-

“Il-Pulizija vs Paul Portelli” – QM – 08/10/2014 – fejn il-ħati ġie kkundannat għall-piena ta' sentejn priġunerija sospizi għal erba' snin filwaqt li ġie ordnat li jħallas lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni €394,058.94 fi żmien sitt xhur mis-sentenza.

## Kopja Informali ta' Sentenza

“Il-Pulizija vs. Carmelo Mangion” - QM - 19/05/2014 - fejn il-ħati ingħata sena prigunerija sospizi għal tliet snin u ordni ta' restituzzjoni euro 70,000 wara kontestazzjoni tal-kawża.

“Il-Pulizija vs Eleno Cassar” - QM - 15/03/2013 -- fejn fost diversi reati *inter alia* t'appropriatezzjoni indebita ta' vettura, fejn il-ħati, reċidiv, ingħata sentejn prigunerija effettivi.

“Il-Pulizija vs Charles Vella” - QM - 27/09/2012 - fejn il-ħati, fuq fedina penali netta u wara li kien ħallas minn qabel is-somma ta' Lm3290 capital gains tax ingħata liberazzjoni kondizzjonata għall-perjodu ta' sentejn wara li l-kawża giet kontestata.

“Il-Pulizija vs Omissis” - QAK - 27/07/2012 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'appropriatezzjoni indebita gie ikkundannat għal tmintax il-xahar prigunerija sospizi għal sentejn oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' Lm3000 fi żmien sitt xhur.

“Il-Pulizija vs Joseph Fino” - QM - 23/07/2012 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'appropriatezzjoni indebita gie ikkundannat għal ħmistax il-xahar prigunerija sospizi għal tliet snin oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' €64,713.58 lil VAT Department fi żmien sitt xhur wara lil-kawża giet kontestata.

“Il-Pulizija vs Concetta Charles” - QM - 20/09/2011 - fejn il-ħatja fuq ir-reat t'appropriatezzjoni indebita giet ikkundannata għal sentejn prigunerija sospizi għal erba' snin oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' €12811.55 fi żmien sitt xhur.

“Il-Pulizija vs Concetta Charles” - QM - 03/06/2011 - fejn il-ħatja li dak iż-żmien kellha l-fedina penali netta, fuq ir-reat t'appropriatezzjoni indebita giet ikkundannata għal tmintax il-xahar prigunerija sospizi għal sentejn l-ordni għar-restituzzjoni ta' Lm2950 fi żmien sitt xhur.

“Il-Pulizija vs Sandro Schembri Adami” - QM - 03/06/2011 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'appropriatezzjoni indebita gie ikkundannat għal sentejn prigunerija sospizi għal erba' snin oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' madwar Lm17,750 fi żmien sitt xhur.

## Kopja Informali ta' Sentenza

“Il-Pulizija vs Josephine Carmen Cassar u Donald Cassar” - QM - 16/12/2010 - fejn il-ħatja Josephine Carmen Cassar fuq sejbien ta' ħtija inter alia ta' approprijazzjoni indebita giet ikkundannata għal sentejn priġunerija sospiżi għal erba' snin u Donald Cassar għal tminn xhur sospiżi għal tmintax il-xahar u fejn l-ammont approprijat kien ta' ċirca Lm7000.

“Il-Pulizija vs Ian Zahra” - QM - 28/07/2010 - fejn il-ħati t'approprijazzjoni indebita kien inġhata tmintax il-xahar priġunerija effettiva għalkemm f'dan il-każ kien hemm hemm ukoll perjodu ta' liberazzjoni kondizzjonata li kien gie konvertit fi priġunerija.

“Il-Pulizija vs Carmel Borg” - QM - 25/09/2009 - fejn il-ħati, fuq fedina penali **kwazi** netta, fuq ir-reat t'approprijazzjoni indebita gie ikkundannat għal tlettax il-xahar priġunerija sospiżi għal sentejn oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' madwar €616,184 fi żmien sitt xhur.

“Il-Pulizija vs. Tonio Cachia” - QM - 16/09/2009 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'approprijazzjoni indebita gie ikkundannat għal sitt xhur priġunerija sospiżi għal sentejn oltre l-ordni għar-restituzzjoni ta' bilanċ ta' €2500 fi żmien sitt xhur u dan fuq l-ammissjoni tal-imputat.

“Il-Pulizija vs. Manuelli Catania” - QAK - 12/03/2009 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'approprijazzjoni indebita gie ikkundannat għal liberazzjoni kondizzjonata għal perjodu ta' tliet snin fejn il-każ kien jittratta approprijazzjoni indebita ta' madwar Lm440,000 a dannu tas-soċjeta MUSEUM.

“Il-Pulizija vs. Simon Spiteri” - QM - 13/02/2009 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'approprijazzjoni indebita gie ikkundannat għal sentejn priġunerija sospiżi għal erba' snin u dan wara li l-imputat kien ħallas il-bilanċ qabel. L-ammont approprijat kien madwar Lm15,000.

“Il-Pulizija vs. Noel (Emanuel) Calleja” - QM - 20/10/2008 - fejn il-ħati fuq ir-reat t'approprijazzjoni indebita gie ikkundannat għal sena priġunerija sospiżi għal erba' snin. Il-ħati kien preċedentement daħal f'kuntratt għall-ħlas lura, kellu fedina penali tajba u l-parte civile irrinunzjaw għall-azzjoni kriminali.

“Il-Pulizija vs Simon Zammit” - QAK - 10/01/2008 - fejn il-ħati kien gie kundannat għal perjodu ta' sentejn priġunerija - pero kien reċidiv u preċedentement ikkundannat għal reati oħra kontra l-patrimonju. F'dal-każ, kellu tminn episodji ta' approprijazzjoni indebita u

## Kopja Informali ta' Sentenza

truffa - u gie ritenut li piena għat-truffa kienet assorbita f'dik għall-approprijazzjoni indebita.

“Il-Pulizija vs. Alfred Attard” - QM - 24/10/2005 - fejn f'każ t'approprijazzjoni indebita li kienet tinvolvi żewġ karozzi, il-ħati kien ingħata liberazzjoni kondizzjonata għal perjodu ta' sena.

“Il-Pulizija vs. Conrad Pace” - QM - 01/06/2005 - fejn il-ħati ingħata terminu ta' sena priġunerija sospiżi għal tliet snin u restituzzjoni Lm82 - għalkemm il-Qorti kienet ħadet in konsiderazzjoni li l-imputat kien indubbjament bagħbas diversi effetti mobbli tal-kumpanija parte civile.

“Il-Pulizija vs. Carmel Degiorgio” - QAK - 21/02/2002 - fejn f'każ t'approprijazzjoni indebita li kien jinvolvi madwar Lm41,000 il-ħati ingħata tmintax il-xahar priġunerija sospiża għal tliet snin.

“Il-Pulizija vs John Bamber” - QAK - 08/06/2001 - fejn il-ħati kien ingħata disa xhur priġunerija.

“Il-Pulizija vs. Herman Buhagiar” - QM - fejn il-ħati kien gie kundannat għall-piena ta' sitt xhur priġunerija sospiżi għal sena b'ordni għall-ħlas ta' madwar Lm10,000 fi żmien sitt xhur.

Rat li wara li ħadet kont tal-ġurisprudenza prevalenti u rappreżentattiva kif hawn fuq imsemmija, u wara li ħadet ukoll kont taċ-ċirkostanzi ta' dan il-każ, nonche l-isfond fattwali li sawwru, tqis li jkun leġittimu għaliha, li f'każ li l-imputat itenni l-ammissjoni tiegħu, hija tilqa t-talbiet kontenuti fir-rikors kongunt u, wara s-sejbien ta' ħtija għar-reati de quo, timponi l-piena, sanzjonijiet, miżuri u konsegwenzi maqbuli bejn l-Avukat Ġenerali u l-akkuzat kif imsemmi aktar il-fuq.

Il-Qorti rat li wara li tat lill-imputat żmien xieraq biex jiddeċiedi jekk hux sejjer lura mill-ammissjoni reġistrata minnu, l-imputat wieġeb li huwa ħati tal-imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu;

## Kopja Informali ta' Sentenza

Il-Qorti fid-dawl tal-ammissjoni inkondizzjonata u mtennija tal-imputat ma għandhiex alternattiva għajr hliet li ssibu hti tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu u għalhekk sejra tgħaddi biex tagħti s-sentenza tagħha fuq it-talba tal-partijiet.

### GHALDAQSTANT :-

Wara li rat l-Artikoli 17(h), 18, 31, 127, 293, 294, 308, 309 u 310(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali, il-Qorti qegħda ssib lil **Lawrence Fenech**, fuq l-ammissjoni inkondizzjonata tiegħu stess, **hati** tal-imputazzjonijiet kollha miġjuba kontra tiegħu ta' reat kontinwat t'approprijazzjoni indebita imsemmija fl-ewwel imputazzjoni kif ukoll ir-reat kontinwat ta' frodi b'egħmil qarrieqi imsemmi fit-tieni imputazzjoni u tat-tielet imputazzjoni tar-reat kontinwat ta' serq minn uffiċjal jew impjegat pubbliku b'dan li bejn ir-reati ta' frodi b'egħmil qarrieqi u serq minn uffiċjal jew impjegat pubbliku fuq naħa u dak tar-reat t'approprijazzjoni indebita, għall-fini ta' piena tapplika r-regola tal-assorbiment għaliex ir-reati kontinwati ta' frodi b'egħmil qarrieqi u serq minn uffiċjal jew impjegat pubbliku servew bhala mezz sabiex ikun jista' jitwettaq ir-reat kontinwat tal-approprijazzjoni indebita relattiv u fuq talba tal-partijiet qegħda **tikkundannah għall-piena ta' sentejn prigunerija; iżda wara li rat l-Artikolu 28A(1) tal-Kodiċi Kriminali tordna li din is-sentenza ta' prigunerija m'għandhiex tibda ssehh hliet jekk l-imputat jikkommetti reat iehor li għalih hemm il-piena ta' prigunerija fi zmien erba' snin millum** u dan wara li l-Qorti kompetenti tkun ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali ordnat li din is-sentenza għandha tiġi fis-sehh.

Ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali l-Qorti spjegat bi kliem li jinftiehem lill-hati r-responsabbilita tiegħu imnissla mill-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-każ li huwa jikkommetti reat iehor li għalih hemm il-piena ta' prigunerija fil-perjodu operattiv ta' din is-sentenza.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28H(1) tal-Kodiċi Kriminali, b'zieda mal-piena aktar il-fuq inflitta, il-Qorti qegħda tagħmel direttiva li permezz tagħha qegħda tobbliga lill-hati sabiex **fi zmien sitt xhur mid-data ta' din is-sentenza jhallas lill-Malta Air Traffic Services Limited u/jew lill-Gvern ta' Malta is-somma ta' hamsa u għoxrin elf euro (€25,000)**, liema ammont, ai termini tal-Artikolu 28H(3) tal-Kodiċi Kriminali qieghed jiġi stabbilit mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' Malta Air Traffic Services Limited u/jew tal-Gvern ta' Malta li jiħthalsu ammont aktar verjuri li jista' johroġ mill-likwidazzjoni finali tal-ammont dovut jekk

## Kopja Informali ta' Sentenza

ikun il-każ, kif jista' jiġi miftiehem jew deċiż f'kawża ċivili jew b'kull mod ieħor permiss bil-liġi;

Ai termini tal-Artikolu 28H(7) tal-Kodiċi Kriminali, fid-dawl tad-direttiva ta' hlas bis-saħħa ta' dan l-Artikolu, il-Qorti spjegat lill-ħati bi kliem ċar ir-responsabbiltà tiegħu taħt dan l-Artikolu jekk hu jonqos li jikkonforma ruħu ma' dik id-direttiva;

Inoltre, fid-dawl tad-dikjarazzjoni u sejbien ta' ħtija tal-imputat ukoll fir-rigward tat-tielet imputazzjoni, b'żieda mal-piena aktar il-fuq inflitta, din il-Qorti qegħda tordna l-**interdizzjoni ġenerali perpetwa** tal-ħati Lawrence Fenech.

Stante li ma ġew imqabda ebda esperti jew periti matul il-kors ta' dawn il-proċeduri il-Qorti qegħda tastjeni milli tiegħu konjizzjoni ulterjuri tat-talba sabiex il-ħati jiġi kundannat iħallas l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-ħatra tal-esperti u jew periti ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kodiċi Kriminali.

Finalment il-Qorti wara li rat l-Artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali qegħda tordna li l-atti flimkien ma' kopja tas-sentenza jiġu mibgħuta lil Avukat Ġenerali fi żmien sitt ijiem tax-xogħol.

**Mogħtija illum il-ħdax (11) ta' Novembru 2014 fil-bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----